



## Plan de empleo, impulso al emprendedor

EL AYUNTAMIENTO HA DESTINADO 40.000 EUROS A UN PROYECTO QUE PRETENDE SUBVENCIONAR INVERSIONES EN AUTOEMPLEO (30.000) Y FORMACIÓN PARA PERSONAS EMPRENDEDORAS (10.000 EUROS)

**APOYAR Y PROMOCIONAR** el autoempleo es uno de los objetivos del Ayuntamiento de Barañain y para ello ha dado forma a un plan de empleo local al que ha destinado 40.000 euros. Las líneas de actuación son dos. Por un lado, se dedican 30.000 euros a nuevos emprendedores que deseen incorporar inversiones en activos fijos materiales (maquinaria, equipos informáticos y material de oficina) y software a su nueva empresa. Por otro, se destinan 10.000 euros con el propósito de financiar parcialmente el coste de la formación que necesiten (elaboración de

un plan de viabilidad y cursos de formación para perfeccionar y adquirir habilidades de gestión y dirección de empresas). Ambas partidas hacen referencia a inversiones o acciones de formación que se hayan realizado en el plazo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013.

Por el momento se han presentado dos solicitudes a un plan de subvenciones que son válidas hasta agotar el presupuesto y se conceden por orden de llegada y registro de solicitud en la Oficina de Atención Ciudadana (OAC).



Algunas claves para el uso correcto del carril bici

► PÁGINA TRES



Indiana, una joven argentina que vive y trabaja en Barañain

► PÁGINA CUATRO

# Partida de 40.000 euros para los emprendedores locales

EL PLAN DE EMPLEO TIENE COMO OBJETIVO PRINCIPAL APOYAR Y PROMOCIONAR EL AUTOEMPLEO Y POSEE DOS LÍNEAS DE ACTUACIÓN: LA ADQUISICIÓN DE ACTIVOS MATERIALES Y SOFTWARE (30.000 EUROS) Y LA FORMACIÓN (10.000)

**SUBVENCIONAR** la creación de empleo es el objetivo que se ha marcado el Ayuntamiento en su nuevo plan de apoyo y promoción del autoempleo, para el que ha destinado 40.000 euros. Una iniciativa que busca dar un pequeño empujón a los emprendedores locales. A mediados de septiembre, el Consistorio dio a conocer esta actuación y, en el mes siguiente, se presentaron dos solicitudes de ayuda, ambas relacionadas con la asesoría-consultoría. “Espero que de aquí a final de año se anime más gente a presentar sus proyectos, aunque de momento es un poco pronto. La notificación acaba de salir a la calle y ha pillado de nuevas a los emprendedores”, apunta Gustavo Urrea, la cara visible de esta iniciativa.

El técnico del Ayuntamiento se encarga de hacer un primer análisis de la solicitud y realiza un informe que pasa al interventor, para temas económicos, y al secretario, por si hay algún aspecto jurídico. Posteriormente, da parte a la comisión de Servicios Generales, Nuevas Tecnologías, Comercio y Empleo.

El plan de empleo tiene dos líneas de actuación. Por un lado, existe una partida de 30.000 euros para subvencionar la adquisición de activos fijos materiales y software de la empresa y, por otro, se destinan 10.000 euros para la formación de los emprendedores. “Las necesidades formativas que se presenten en el plan de viabilidad de la empresa y los cursos que estén ligados a su actividad estarán cien por cien cubiertos, hasta un máximo de 500 euros. Eso siempre y cuando estén iniciados en el año 2013 y se presente el certificado final”, explica Urrea.

Las subvenciones son válidas hasta agotar las correspondientes partidas presu-



▲ Gustavo Urrea se encarga de estudiar las solicitudes antes de pasarlas a la comisión.

## Enplegu planaren diru-laguntza

**BARAÑAINTO UDALAREN** enplegu planak baditu bi diru-laguntza eskaera. Bi enpresek eskaria egina dute enplegua babesteko helburu dutenak. 40.000 euroko diru partidak dira. Udal taldeak eskaintza hau Gustavo Urrea teknikoaren orientazio eta aholkularitzaren bitartez bultzatu nahi du. Eskaini nahi den dirua era berean bi ardatzetan banatu nahi dute: baliabide materiala erosteko aukera emanez 30.000 euro eta langileen formakuntzarako beste 10.000 euro.

puerarias y se concederán por orden de llegada y registro de solicitud en la Oficina de Atención Ciudadana (OAC).

### Asesoramiento y orientación

El Ayuntamiento, a través de la figura de Gustavo Urrea, ofrece también un servicio de asesoramiento y orientación al emprendedor, complementario a esta convocatoria. En él, el técnico del Consistorio informa sobre la elaboración de un

plan de empresa, formas jurídicas, licencias, ordenanzas... “Es algo facilitador. Ya que de por sí necesitas mucha motivación, mucho empuje y mucha ayuda para montar algo, por lo menos que encuentres una cara amable o alguien que te intente facilitar los procesos”, comenta Urrea sobre un servicio con el que lleva dos meses y por el que han pasado, según indica, ocho personas con la idea de impulsar distintos proyectos en Barañáin.

## Algunos datos

### LÍNEAS DE ACTUACIÓN

#### 1. Inversiones en activos fijos materiales y software.

- Importe destinado 30.000€
- Importe máximo de la subvención: un 90% de los gastos subvencionables justificados mediante factura, con un límite de 2.000 euros por cada solicitante.
- Forma de pago: 70% en el momento de aprobar la solicitud, el 30 % restante cuando la empresa demuestre la antigüedad de un año.

#### 2. Formación para emprendedores/as.

- Importe destinado 10.000€
- Gastos subvencionables y plazo de ejecución: todas las acciones formativas que haya recibido el beneficiario y que se hayan desarrollado íntegramente en el plazo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013.
- Importe máximo de la subvención: un 100% de los gastos subvencionables justificados mediante factura, con un límite de 500 euros por cada solicitante.

### BENEFICIARIOS/AS

- Estar empadronado en Barañáin.
- Desempeñar la actividad empresarial en el municipio de Barañáin.
- Darse de alta durante el año 2013.
- Mantener la actividad empresarial durante un año.

### PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Entregar el impreso con la documentación requerida en la Oficina de Atención al Ciudadano (OAC) del Ayuntamiento de Barañáin.

Toda la información sobre este plan de empleo se puede descargar en [www.baranain.es](http://www.baranain.es)



## Cuatro nuevos agentes en el cuerpo de Policía Municipal

El cuerpo de Policía Municipal de Barañáin cuenta con cuatro nuevas incorporaciones, se trata, de izquierda a derecha, de Gorka Arregui, Lourdes Salaminas, Daniel Chocarro y Jesús Vallés. Gorka Arregui (antes agente de Policía Municipal en Beriáin) y Jesús Vallés (hasta ahora agente de Policía Municipal en Funes) han accedido al cuerpo de Policía Municipal de Barañáin a través de promoción interna, mientras que Lourdes Salaminas y Daniel Chocarro (hasta ahora auxiliar de policía en Barañáin) lo han hecho a través de libre oposición. Estas cuatro nuevas incorporaciones no responden a una ampliación del cuerpo sino a la cobertura necesaria de plazas vacantes. Sumando estos nuevos agentes, el cuerpo de Policía Municipal de Barañáin cuenta ahora con 25 puestos: 1 de jefatura, 4 cabos, 6 auxiliares de policía (que cubren 6 vacantes: 2 de cabo y 4 de policía), 13 agentes de policía y 1 agente que se encuentra en Comisión de Servicio en Egüés hasta julio del próximo año. FOTO: J. CASO



# Policía Municipal advierte del uso indebido del carril bici por desconocimiento

JUAN ANTONIO CASTRO, JEFE DE LA POLICÍA MUNICIPAL DE BARAÑÁIN, EXPLICA DÓNDE PUEDEN HALLARSE LAS CAUSAS DEL MAL USO DEL CARRIL BICI

**BARAÑÁIN** cuenta en la actualidad con cerca de 900 metros de carril bici que van desde la avenida Pamplona hasta la avenida del Ayuntamiento. Este carril convive en la acera con un tramo por el que circulan los peatones. Sin embargo, ambos tramos no están delimitados físicamente. Es tan solo la diferencia de materiales con los que se han diseñado ambos carriles lo que advierte a ciclistas y peatones de la zona por la que han de circular. Es precisamente esta falta de limitación física, lo que da lugar, en algunas ocasiones, a pequeñas desavenencias entre el ciclista y el peatón. “*Esto se hubiera solucionado separando ambos carriles con una zona ajardinada pero en su momento no se hizo así, supongo que por optimizar espacios, motivos urbanísticos, económicos...*”, explica Juan Antonio Castro, jefe del Cuerpo de Policía Municipal de Barañáin.

Aunque Castro aclara que no se han registrado incidencias por el mal uso de

ambos carriles, sí admite que se sabe de la existencia de pequeños conflictos. “*El carril bici es una vía muy transitada, sobre todo en horas punta. Además, es de dos direcciones por lo que la zona por la que tienen que circular los ciclistas se reduce en el caso de que se crucen con otros... con tanto tránsito es normal que se generen pequeños conflictos. Sin embargo, estos se crean más por desconocimiento de la población sobre el uso del carril bici que por mala conducta*”, explica Castro.

Muchos usuarios del carril bici desconocen que solo se puede circular por él si se usa como medio de desplazamiento la bici. Según esto, está prohibido hacer uso de este carril si se circula con patines o patinete o si se va simplemente andando. Además, los ciclistas que lo usen deben circular a la misma velocidad que los peatones que transitan por el carril de peatones contiguo. Quien use el carril bici ha de saber que no tiene *patente de corso* y por lo tanto ha de ir atendiendo a la vía por la que circula. Otro tema im-



■ En ocasiones se dan desavenencias entre el ciclista y el peatón.

portante es el de la preferencia en los pasos: el ciclista tiene que prestar atención a los peatones y al resto de vehículos rodados en zonas de paso. También ha de respetar los pasos de peatones. Tampoco se debe olvidar que habiendo carril bici, el ciclista está obligado a usarlo, es decir, no debe circular por la calzada y mucho menos por la acera, invadiendo la zona de tránsito del peatón.

“*El desconocimiento de todos estos temas hace que las aceras sean más inseguras*”, explica Castro, y va más allá: “*Hay una falta de legislación directa, clara y concisa sobre el uso de este carril*”. Es esta falta de legislación la que dificulta resolver situaciones como las que se producen cuando un peatón es atropellado por un ciclista que circula a gran velocidad. ¿Quién tiene la culpa? El debate está abierto.

*El pasado 10 de octubre comenzaron las obras de urbanización de diversas calles, previstas, en principio, para septiembre. Las primeras actuaciones se centraron en la plaza de los Castaños, la avenida del Valle y la calle Cultura.*



## Urbanización de cinco calles

LUR GORRI Y CULTURA, LA PLAZA DE LOS CASTAÑOS Y LAS AVENIDAS DEL VALLE Y DEL ESTADIO ESTÁN SIENDO ASFALTADAS Y PINTADAS

**EL AYUNTAMIENTO** ya ha comenzado el asfaltado y pintado de las calles Lur Gorri, Cultura, plaza de los Castaños, avenida del Valle y avenida del Estadio; unas obras de mejoras en la urbanización que fueron adjudicadas a la empresa Convia por 151.043 euros y que supone actuar sobre 9.460 metros cuadrados.

Del mismo modo, está previsto realizar unas zanjas de drenaje en la trasera de la calle Comunidad Baleares, impermeabilizar el lago en el parque de la Constitución y pintar las zonas del estacionamiento controlado que se quiere implantar entre Puente Miluce y avenida plaza Norte.

Para todas estas actuaciones el Consistorio ha destinado 300.000 euros.



CONTINUAMOS LA SERIE SOBRE VECINOS DE OTRAS NACIONALIDADES QUE RESIDEN EN BARAÑAIN HABLANDO CON **INDIANA REVELANT**, DE ARGENTINA. EN LA ACTUALIDAD VIVEN EN EL MUNICIPIO 21 PERSONAS DE ESTE PAÍS

## INDIANA REVELANT (Argentina)

# “Venir fue lo mejor que pudimos hacer”

INDIANA EMIGRÓ A NAVARRA HACE UNA DÉCADA JUNTO A SUS PADRES Y SU HERMANA ESCAPANDO DE LA CRISIS QUE AZOTÓ A ARGENTINA

■ **SU ACENTO DELATA** su procedencia detrás del mostrador de la panadería-pastelería Taberna de Lur Gorri. Desde hace dos años y medio, la joven argentina Indiana Revelant es la responsable de este establecimiento situado junto a la Biblioteca Pública. Llegó a Navarra a finales de diciembre de 2002. Lo hizo con su madre repitiendo el viaje que siete meses antes había realizado su progenitor huyendo de la crisis que asoló Argentina. “La situación económica empezó a ser mala y mi padre decidió venir a España. Aquí estaban los hijos de unos conocidos y se quedó con ellos unos días antes de encontrar una pensión. En Argentina teníamos una panadería y mi madre era profesora. Cuando vino, comenzó a trabajar en la construcción y, aunque su idea inicial pasaba por permanecer un tiempo y regresar, comprobó que aquí la calidad de vida era mejor y decidió que viniéramos nosotras. Yo lo hice con mi madre cuando finalicé el Bachillerato y mi hermana viajó en abril de 2003 una vez que concluyó los estudios de Administración de Empresas en Buenos Aires”, relata.

Naturales de La Paz, ciudad perteneciente a la provincia de Entre Ríos, Indiana reconoce que para ella resultó difícil. “No quería venir. Tenía 18 años recién cumplidos. Los comienzos fueron duros porque, además, nos fuimos a vivir a Uroz, un pueblo muy pequeño, lo que supuso para mí un cambio radical. Estuve bastante tiempo sin querer salir de casa hasta que empecé a valorar la calidad de vida de la que disfrutábamos. La clave fue el curso de FP de Grado Superior en Gestión Comercial y Marketing que cursé en María Ana Sanz. Conocí a otros jóvenes y se me abrieron las puertas”, reconoce.

Tras el trabajo en la construcción de su padre y el que encontró su madre en labores domésticas, el matrimonio se hizo cargo del Ogipan de la calle Mayor de Burlada. “Y allí nos pusimos todos a traba-



◆ Indiana, en la panadería que regenta en Lur Gorri.

jar. Yo lo hacía al tiempo que finalizaba los estudios. La experiencia de haber tenido un negocio propio durante veinte años en Argentina nos sirvió de mucho”, admite Indiana. Cuando concluyó los estudios, trabajó durante cinco años en una empresa de telefonía y fue después cuando decidió embarcarse también en la aventura de

INDIANA AFIRMA QUE ARGENTINA TIENE MUCHOS ATRACTIVOS TURÍSTICOS Y ANIMA A CONOCER LA PAZ, SU CIUDAD DE ORIGEN

gestionar una panadería-pastelería. “Mi novio Lucio, al que conocía de toda la vida ya que también es de La Paz, aunque comenzamos a salir aquí, llevaba esta Taberna de Lur Gorri. La empresa nos ofreció coger una panadería más grande entre los dos o darnos una cada uno. Apostamos por esta segunda opción. Lucio lleva ahora una en la Rochapea y yo tomé el relevo en la de Barañain. Mis padres continúan con la de Burlada y mi hermana

tiene una en Mendillorri. Al final, hemos acabado todos en el mismo negocio. Cuando nos juntamos, no hablamos de otra cosa”, reconoce.

Indiana vive en Barañain junto a su novio y afirma sentirse feliz. “Estoy muy contenta y agradecida a la empresa y con la gente. Tengo unos clientes muy majos y en Barañain me siento muy bien”, admite.

El trabajo es sacrificado. No distingue domingos y festivos, pero Indiana incide en que está “acostumbrada”. “Mientras haya trabajo, no me importa. Eso sí, todos los años me voy a Argentina el mes de enero. De esta forma, recargo pilas y, como allí es verano, me libro del crudo invierno navarro. Tengo algunos primos y tíos, pero lo que más me tira son las amigas. Lucio, sin embargo, tiene allí a sus padres y hermanos”, apunta.

Con la perspectiva del tiempo, Indiana se reafirma en la decisión que tomó su familia. “Lo mejor que pudimos hacer fue venirnos. Lo que hemos logrado aquí en diez años, en Argentina no lo hubiéramos conseguido ni en veinte. Es cierto que trabajando mucho y duro, pero está mereciendo la pena.

La idea que tengo con Lucio es la de regresar dentro de unos años a nuestro país”, adelanta.

Los atractivos turísticos de Argentina son muchos y, entre ellos, Indiana anima a conocer su ciudad de origen. “La Paz es muy bonita. Se encuentra a orillas del río Paraná. Es conocida por la pesca de río, por sus termas de aguas saladas y por su excepcional paisaje. La gente vive principalmente del campo con el cultivo de soja y maíz y teniendo vacas para carne”, relata.

En su escaso tiempo libre, a Indiana le gusta pasear con su perro Valentino, jugar al pádel, leer y viajar. Una de estas salidas le permitió conocer sus orígenes, ya que sus abuelos maternos eran originarios de Quintanar de la Sierra (Burgos). Afirma haber hecho buenas amistades y destaca también haber conocido “a gente muy buena”.

La crisis que azota ahora a España reaviva los recuerdos de Indiana. “Me duele mucho porque nosotros sufrimos una crisis fuerte y aquí empiezas a notar síntomas que te hacen recordar”, confiesa.

## Argentina



### EL PAÍS, EN DATOS

- **Superficie:** 2.780.400 kilómetros cuadrados.
- **Límites:** al norte con Bolivia y Paraguay; al nordeste con Brasil; al este con Uruguay y el Atlántico; al oeste con Chile; al sur con Chile y el Atlántico.
- **Capital:** Buenos Aires.
- **Población:** 41,09 millones de habitantes.
- **Lengua oficial:** español.
- **Moneda:** peso.

- **Religión:** ninguna religión reviste el carácter oficial. La Iglesia Católica, de tradición mayoritaria, cuenta con un estatus jurídico diferenciado del resto de los credos según la Constitución Nacional, que prescribe el sostenimiento de su culto.
- **Economía:** la segunda más grande de Sudamérica, después de Brasil. Es, por ejemplo, uno de los mayores exportadores de carne en el mundo y el primer productor de girasol, yerba mate, limones y aceite de soja. Importante también es su producción de gas natural, petróleo y biodiésel.

